



AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA



13325/10

(OR. en)

PRESSE 235

PR CO 17

SAJTÓKÖZLEMÉNY

A Tanács 3031. ülése

Külügyek

Brüsszel, 2010. szeptember 10.

Elnök

Steven VANACKERE
miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter és az intézményi
reformokért felelős miniszter

S A J T Ó

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSSELS Tel.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

13325/10

1
HU

A Tanács ülésének legfontosabb eredményei

A Tanács zöld utat adott a következő tárgyalások tekintetében:

- *a borok, a szeszes italok, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodás megkötésére irányuló, **Kínával** folytatandó tárgyalások,*
- *szabadkereskedelmi megállapodás megkötésére irányuló, **Malajziával** folytatandó tárgyalások.*

*A Tanács megtartotta továbbá első megbeszélését a **nemzetközi befektetésekkel** kapcsolatos uniós politika kialakításáról.*

TARTALOM¹

RÉSZTVEVŐK.....	4
 MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK	
GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSOK	6
SZABADKERESKEDELMI MEGÁLLAPODÁS DÉL-KOREÁVAL	7
NEMZETKÖZI BEFEKTETÉSI POLITIKA.....	8
EGYÉB.....	9
Pakisztán.....	9
 EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK	
<i>KERESKEDELEMPOLITIKA</i>	
– EU–Malajzia – szabadkereskedelmi megállapodás megkötésére irányuló tárgyalások	10
<i>MEZŐGAZDASÁG</i>	
– Tárgyalások Kínával a földrajzi jelzések oltalmáról.....	10

¹

- Amennyiben a nyilatkozatokat, következtetéseket vagy állásfoglalásokat a Tanács hivatalosan elfogadta, ezt az érintett napirendi pontra vonatkozó címben feltüntetik, és a szöveg idézőjelbe kerül.
- A szövegben hivatkozott dokumentumok elérhetők a Tanács honlapján <http://www.consilium.europa.eu>.
- A nyilvánosság számára hozzáférhető, a tanácsi jegyzőkönyvekben megtalálható nyilatkozatokkal elfogadott jogi aktusokat csillaggal jelölik; e nyilatkozatok a fent említett tanácsi honlapon hozzáférhetők vagy a sajtóirodától beszerezhetők.

RÉSZTVEVŐK**Belgium:**

Steven VANACKERE

Liliane BLOEM

miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter és az intézményi reformokért felelős miniszter nagykövet

Bulgária:

Traycho TRAYKOV

gazdasági, energiaügyi és turisztikai miniszter

Cseh Köztársaság:

Karl SCHWARZENBERG

miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter

Dánia:

Lene ESPERSEN

külügyminiszter

Németország:

Bernd PFAFFENBACH

gazdasági és technológiai államtitkár

Észtország:

Raul MÁLK

állandó képviselő

Írország:

Dick ROCHE

európai ügyekért felelős politikai államtitkár

Görögország:

Konstantinos PAPADOPOULOS

főtitkár

Spanyolország:

Alfredo BONET

kereskedelmi államtitkár

Franciaország:

Anne-Marie IDRAC

külkereskedelmi államtitkár

Olaszország:

Adolfo URSO

gazdaságfejlesztési miniszterhelyettes

Ciprus:

Andreas MAVROYIANNIS

állandó képviselő

Lettország:

Artis KAMPARS

gazdasági miniszter

Litvánia:

Audronius AŽUBALIS

külügyminiszter

Luxemburg:

Christian BRAUN

állandó képviselő

Magyarország:

MARTONYI János

külügyminiszter

Málta:

Tonio BORG

miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter

Hollandia:

Maria VAN DER HOEVEN

gazdasági miniszter

Ausztria:

Mr Hans-Dietmar SCHWEISGUT

állandó képviselő

Lengyelország:

Marcin KOROLEC

államtitkár-helyettes, Gazdasági Minisztérium

Portugália:

Luis AMADO

külügyminiszter

Románia:

Mihnea MOTOC

állandó képviselő

Szlovénia:

Viljem PŠENIČNY

gazdasági államtitkár

Szlovákia:

Stanislaw KUBINEC

igazgató

Finnország:

Paavo VÄYRYNEN

külkereskedelmi és fejlesztési miniszter

Svédország:

Gunnar WIESLANDER

államtitkár, Külügyminisztérium

Egyesült Királyság:

Edward DAVEY

államtitkár, Vállalkozásügyi, Innovációs és
Készségfejlesztési Minisztérium

Bizottság:

Karel DE GUCHT

biztos

MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK

GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSOK

A Tanács véleménycserét tartott az afrikai, karibi és csendes-óceáni (AKCS) régiók és államok csoportjával a gazdasági partnerségi megállapodásokról folytatott tárgyalások helyzetéről és a további teendőkről.

A Tanács tudomásul vette az uniós tárgyalási stratégia kiigazítására vonatkozó bizottsági javaslatokat, amelyek célja, hogy új lendületet adjanak a tárgyalási folyamatnak.

SZABADKERESKEDELMI MEGÁLLAPODÁS DÉL-KOREÁVAL

A Tanács megbeszélést folytatott a Dél-Koreával kötendő szabadkereskedelmi megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló határozattervezetről.

A Tanács megállapodott abban, hogy a lehető leghamarabb visszatér a kérdésre annak érdekében, hogy a megállapodást aláírassák, és a megállapodás megkötéséről szóló határozati javaslatot az egyetértés elnyerése céljából az Európai Parlamentnek elküldhessék.

A 2009. október 15-én parafált megállapodás az áru- és szolgáltatáskereskedelem fokozatos és kölcsönös liberalizációjáról rendelkezik, valamint a kereskedelemmel kapcsolatos kérdésekre vonatkozó szabályokat határoz meg.

NEMZETKÖZI BEFEKTETÉSI POLITIKA

A Tanács tudomásul vette a Bizottság tájékoztatóját a nemzetközi beruházási politika kialakításáról szóló közleményéről (11952/10).

A Tanács véleménycserét tartott.

Az utóbbi években a globalizáció hatására drámai mértékben megnőtt a tőkemozgás; a közvetlen külföldi befektetések (kkb) forgalma 2007-ben csaknem 1500 milliárd eurós rekordot ért el.

A 2009 decemberében hatályba lépett Lisszaboni Szerződés 207. cikke értelmében a közvetlen külföldi befektetésekkel (kkb) kapcsolatos politika olyan területté vált, amely az EU közös kereskedelempolitikájának részeként kizárólagos uniós hatáskörbe tartozik. A tagállamok ez idáig kétoldalú befektetési megállapodásokról tárgyaltak harmadik országokkal.

Az új uniós hatáskör megjelenését követő első lépésként a Bizottság júliusban szakpolitikai csomagot nyújtott be, amely magában foglalja a fent említett közleményt, valamint a tagállamok és harmadik országok közötti kétoldalú befektetési megállapodások tekintetében átmeneti intézkedések létrehozására irányuló rendeletjavaslatot.

A közlemény olyan kérdésekkel foglalkozik, mint a kkb fogalom meghatározása, a lehetséges partnerországok kiválasztásának kritériumai, a jövőbeli befektetési megállapodások uniós szintű normái, valamint a vitarendezés.

A Tanács keretében folytatott megbeszélések során a delegációk kiemelték: a lehető leghamarabb ki kell alakítani az uniós szintű befektetési megállapodások átfogó és hatékony keretét. Hangsúlyozták, hogy ennek során gondoskodni kell az érintettek jogbiztonságáról, a külföldön befektető uniós szereplők számára az előre tervezhetőségről és a legmagasabb szintű védelemről, valamint arról, hogy az Európai Unió továbbra is vonzó befektetési terep maradjon.

EGYÉB**Pakisztán**

A Bizottság tájékoztatta a Tanácsot a Pakisztán jelentős részét érintő közelmúltbeli áradásokat követő gazdasági újjáépítés támogatását célzó, az uniós kereskedelempolitika keretén belül lehetséges kezdeményezésekről.

EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK

KERESKEDELEMPOLITIKA

EU–Malajzia – szabadkereskedelmi megállapodás megkötésére irányuló tárgyalások

A Tanács jóváhagyta a szabadkereskedelmi megállapodás megkötésére irányuló, Malajziával folytatandó tárgyalások megindítását.

MEZŐGAZDASÁG

Tárgyalások Kínával a földrajzi jelzések oltalmáról

A Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy kezdje meg a borok, a szeszes italok, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodás megkötésére irányuló, Kínával folytatandó tárgyalásokat.
